

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第 一〇 號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號三三七〇二第  
元毫幣港售零份每  
張大九紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發  
休維岑理司總

## 港督在美演講宣揚香港優點

比時總理聲明

## 依照會談結果 履行防衛任務

下週與北約盟國草擬時間表  
部署飛彈問題提交國會討論

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。

（路透社華盛頓十七日電）比時總理范龍佩今日宣佈，該國政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。范龍佩在國會宣佈這項決定時表示，比時政府將在下週與北約盟國草擬時間表，部署飛彈問題提交國會討論。



### 沙田第一城 應各界置業人士需求

## 即日開售第27·28座大型實用單位

# 870呎

三房兩廳 圓則新穎 寸寸實用  
每伙四十餘萬元起  
395呎及410呎兩房一廳單位 每伙只售十七萬餘元起  
治購勢必踴躍 單位無多 欲購從速

沙田第一城 美好環境在眼前

### 沙田第一城

全部為美好的生活而創造

沙田第一城背山面海，風光明媚，景色優美。巍峨雄偉，氣派高尚，建築新穎，庭園式的休閑廣場，設備齊全，有亭子、花架、藝術噴泉，設計獨特的走廊、籃球場、網球場、兒童遊樂場等。城內心臟地帶，有商場、商店、酒樓、保齡球場等，保安措施嚴密，每座均有閉路電視設備，另有保安人員輪流巡邏。交通極為方便，有專線巴士接駁地鐵及火車站。城內附建獨立中學、小學及幼稚園，家長照顧方便。

地盤設有示範單位，歡迎駕臨參觀

為方便各界置業人士參觀選購，特備有免費巴士星期六及星期日由上午九時至下午五時，每二十分鐘一班，由九龍塘地鐵站（九廣鐵路出口）來往沙田第一城。

九巴69、82M、84K、85A及89A線均途經本城，城巴602線由九龍塘地鐵站直達本城。

傳真處：  
百得物業代理有限公司  
九龍尖沙咀新世界中心L2-24 電話：3-7211402(7線) (假日照常)

沙田第一城地盤  
沙田第一城地段沙田第一城第23座 電話：0-6471355 (假日照常)

### 華昇旅行社

粵港直通巴士，包車及散票。經文錦渡過關，不須轉車。

九龍往：—  
潮安、揭陽、汕頭、流沙、海豐、惠東、東莞、梅縣等 ★★

2月14日（年廿五）至22日（年初三）  
九龍彌敦道 580G 彌敦中心1305—6室  
3-322411 ★ 3-328844 ★ 3-328029

### 南豐中心

連接至灣地鐵站，最佳辦公室地點

## 地王高級寫字樓

玻璃幕牆，中央冷氣

租率已達 **98%**

超值樓宇，長機難再為免向隅，租購從速

# 租\$3起

免租一個月裝修期

另有裝修完竣單位 歡迎駕臨現場參觀

租戶：南豐發展有限公司 香港中區畢打街中環大廈9字樓  
電話：5-243261 5-235235 5-238866 5-217417 (內線321)  
或本中心辦事處查詢：0-462928 0-4988162 (假日照常)

### 華昇旅行社

粵港直通巴士，包車及散票。經文錦渡過關，不須轉車。

九龍往：—  
潮安、揭陽、汕頭、流沙、海豐、惠東、東莞、梅縣等 ★★

2月14日（年廿五）至22日（年初三）  
九龍彌敦道 580G 彌敦中心1305—6室  
3-322411 ★ 3-328844 ★ 3-328029

### 華昇旅行社

粵港直通巴士，包車及散票。經文錦渡過關，不須轉車。

九龍往：—  
潮安、揭陽、汕頭、流沙、海豐、惠東、東莞、梅縣等 ★★

2月14日（年廿五）至22日（年初三）  
九龍彌敦道 580G 彌敦中心1305—6室  
3-322411 ★ 3-328844 ★ 3-328029

### 安福樓

八樓上商業合辦辦公室或服務所  
歡迎參觀，交通至八樓入口大廈  
五十六六八三三

### 最可靠的哮喘藥

得此藥藥身  
畢生安樂

除根：哮喘患者，服藥後，哮喘立即止，呼吸順暢，一切痛苦，消除無遺。同時，吸氣，一切痛苦，消除無遺。同時，吸氣，一切痛苦，消除無遺。同時，吸氣，一切痛苦，消除無遺。

### TEXAS U.S.A.

Luxury brick homes in Dallas fast growing suburbs. 2-8 years old, 1400-1800 sq. ft. on 7,000 sq. ft. land. \$20,000 U.S. down pay; assume non-qualifying loans. 30-50% gain in 2-3 years plus tax benefits. Management available (renting, repairs etc.)

杜潔靈地產投資公司  
KATHLEEN TO INVESTMENTS, INC.  
2109 W. Parker, Suite 210  
Plano, Texas 75023  
214-596-3211  
香港電話 5-8172456

### SALZBURG INTERNATIONAL PREPARATORY SCHOOL

A co-educational American boarding school in Europe's most beautiful city. Grades 8 to 12 plus P.G. Highest academic standards. College preparatory and advanced placement courses. Extensive travel, skiing and cultural programs.

For catalog write: SIPS, Moosstr. 106-a, A-5020 Salzburg, AUSTRIA  
Tel. (062) 44485 & 46511 DEPT. HK







# 蔣總統革新指示端正風氣 公僕以身作則 為天下民表率

## 民意代表謂太多應耐弊端深重 人事局將雷厲執行以匡正頹風

【中央社台北十一日電】行政院人事行政局，為端正風氣，特將蔣總統革新指示，分發各機關，各級公務員，應以身作則，為天下民表率。人事行政局長，特將此項指示，分發各機關，各級公務員，應以身作則，為天下民表率。人事行政局長，特將此項指示，分發各機關，各級公務員，應以身作則，為天下民表率。

# 針對社會奢侈浮誇 致力重返儉樸平和 民意代表眾口一辭聲聲表心痛 抗日前車可鑑切實厲行新生活

【中央社台北十一日電】民意代表，對於社會奢侈浮誇，致力重返儉樸平和，抗日前車可鑑切實厲行新生活。民意代表，對於社會奢侈浮誇，致力重返儉樸平和，抗日前車可鑑切實厲行新生活。民意代表，對於社會奢侈浮誇，致力重返儉樸平和，抗日前車可鑑切實厲行新生活。

# 牛海洋度印 種絕臨瀕已漁民 捕殺非法 錫克教長 遇刺受重傷

【中央社倫敦十一日電】印度海濱，牛海洋度印，種絕臨瀕已漁民，捕殺非法，錫克教長，遇刺受重傷。印度海濱，牛海洋度印，種絕臨瀕已漁民，捕殺非法，錫克教長，遇刺受重傷。印度海濱，牛海洋度印，種絕臨瀕已漁民，捕殺非法，錫克教長，遇刺受重傷。

# 懷念老友胡秩五兄 鄭彥棻

【本報訊】鄭彥棻先生，懷念老友胡秩五兄，鄭彥棻先生，懷念老友胡秩五兄，鄭彥棻先生，懷念老友胡秩五兄。鄭彥棻先生，懷念老友胡秩五兄，鄭彥棻先生，懷念老友胡秩五兄。鄭彥棻先生，懷念老友胡秩五兄，鄭彥棻先生，懷念老友胡秩五兄。

# 「貧病者之母」 蔣總統昨午接見德蘭修女 以此稱譽其持久服務精神

【中央社台北十一日電】蔣總統昨午接見德蘭修女，以此稱譽其持久服務精神。蔣總統昨午接見德蘭修女，以此稱譽其持久服務精神。蔣總統昨午接見德蘭修女，以此稱譽其持久服務精神。

# 東協國應肩負 維持和平要角 美前國防部長如是稱

【路透社新加坡十一日電】美國前國防部長，東協國應肩負維持和平要角。美國前國防部長，東協國應肩負維持和平要角。美國前國防部長，東協國應肩負維持和平要角。

# 在屋頂劇雪 失足竟跌死 日本有四十人 遇害

【路透社東京十一日電】日本有四十人，在屋頂劇雪失足竟跌死。日本有四十人，在屋頂劇雪失足竟跌死。日本有四十人，在屋頂劇雪失足竟跌死。

# 宮殿天今 嬌流娃浪 絲小姬波

【本報訊】宮殿天今，嬌流娃浪，絲小姬波。宮殿天今，嬌流娃浪，絲小姬波。宮殿天今，嬌流娃浪，絲小姬波。

### 金聲百樂海運同樂今天盛大獻映

美國影壇第一線人物精心泡製  
「鬼驅人」特技大師米高治再顯神通

3D AMITYVILLE

## 鬼驅人

偷飛飛賊

偷飛飛賊

偷飛飛賊

### 今天盛大獻映

一年一部·新鮮出爐  
嘉樂院線「狂情」  
當紅人馬·再接再勵

★最有娛樂性★最具時代感

## 偷情

陳惠敏 狂情！  
鄭美寶 野性！  
野性結合 一觸即發

金燕玲 盧大衛 羅浩楷 鍾楚紅 黃雲梅 卡羅

### 爵士舞到

青春 活力 熱情 奔放

動動動 動動動 動動動

爵士舞到











\*得獎者將另有專函通知詳細領獎辦法

職。而劉注委則基於分區委員會工作與國議員所做的差不多，加上反府派的支持，以及以服務居民而參選。

目前，開缺約有八個，除由委任人員補充外，橫濱亦不懸掛行成，並視需要向來訪僑屬、政綱主理人及華僑、青少年、城內衛生等爭取機會和公益善舉在英政府協助下，從街坊扶起問題，為內重建築爭取合理權益。

不過，在傳統信心方面，周副二人亦各分別，周則表示，有一中環選民區，而後當有八成選民的信心。

最近多位選民寄出對陳惠猷的意見書，要求他區圖元朗於示部因急的要求致再取出交回，並以此向周副交待。

周光、六十歲，已參政，以退休而專心一意，認為七至八族。至於是否應俾其政綱維持不變，與其他政黨人士知而不允遷讓，又或如有人入票。

(聯)

公務員參政  
傳港府批准  
布政司脫離揣測

(特稿)消息來源透露：預料今年終將放寬禁止公務員參政之條例，屆時若公務員仍可獲准兼作，工作前途亦未可限量。

消息說：港府向公務員參政已在非戰時代返休後才進行，已考慮考慮放寬這項限制制訂有關規定。

風作一決定。消息說：其中一個可行方法是「公務員在一個退期仍可辭館，但他們的履歷可獲保留」，並提供他們將來投工役的便利。

在現今條件下，若公務員辭職了幾年，如果重新加入公務局，便須按上述方法去安排，使須附有關儲蓄計劃，安妥安排。

消息透露：假如港府接納上述方法，公共排。另一方面，布政司有關政府正式應放寬有關條文防止應放寬的稅務作出評論。隨該報紙上說：我懷疑該報編輯王說：

學小級友認為該篇報導極奇趣。

公屋按揭一批  
獲房委會接納

(建訊)房屋委員會下星期一房委會會下批發申請，接收約十億元價值四億三千零七十萬元的水撥授，以便多項公眾工程。

有關工程包括改善安頓升降機，住宅樓宇安裝及加強電力設施。

會議是由董事佘伯士主持。



1985  
中學會考試題預習專欄  
經濟及公共事務 (十八)  
明德出版社 王啓光 提供資料  
陳勵德

ECONOMIC AND PUBLIC  
AFFAIRS (18)

K.K. WONG & L.T. CHAN  
MILL & DALE PRESS LTD.

Q1. Describe the jurisdiction of the Magistrate, the District Court, the Supreme Court and the Full Court over civil and criminal cases in Hong Kong.

The system of law courts in Hong Kong is structured as follows: the Magistrate, the District Court, the Supreme Court and the Full Court. They are described as follows:

A. The Magistrate

(1) Civil Jurisdiction

The civil jurisdiction of the Magistrate was transferred to the

District Court by the District Court Ordinance 1969. The Magistrate Ordinance provides a procedure for the summary recovery of civil debts only.

(2) Criminal Jurisdiction

In this respect,

the Magistrate handles indictable and summary offences. Regarding indictable offences, the Magistrate's powers of punishment are limited to a maximum of two years imprisonment or a \$2000 fine for any one offence and the cumulative sentences of imprisonment cannot be more than three years. Before deciding whether persons accused of the most serious offences should be sentenced for trial to the Supreme Court, the Magistrate also holds preliminary enquiries into the matter.

B. The District Court

(1) Civil Jurisdiction

It tries civil disputes, the subject matter of which is under \$20,000 or

\$15,000 in the case of land. It has original jurisdiction under the Workmen's Compensation Ordinance and the Distress for Rent Ordinance. In addition, it undertakes appeals from the Tenancy Tribunal and Labour Tribunal. It also hears stamp and rating appeals.

(2) Criminal Jurisdiction

It tries criminal cases transferred to it by the Magistrate. The maximum period of imprisonment that a District Court judge can declare is five years.

C. The Supreme Court

(1) Civil Jurisdiction

The Supreme Court civil jurisdiction is more or less like that of the English High Court. It is empowered to appoint and control guardians of infants and their estates. It also exercises jurisdiction in lunacy, bankruptcy and company winding-up matters.

(2) Criminal Jurisdiction

As far as criminal jurisdiction is concerned, the Supreme Court tries indictable offences with unlimited jurisdiction by a single judge sitting with a jury of seven.

D. The Full Court

includes two or more judges of the Supreme Court. It hears appeals regarding both civil and criminal cases from the Supreme Court and District Court. It is the highest court of appeal within Hong Kong.

Q2. Describe what sorts of retributive and corrective treatments are available in (a) Stanley Prison, (b) Chi Ma Wan Prison, and (c) Sha Tsui Detention Centre.

(a) Stanley Prison

It is a maximum security prison which keeps prisoners serving long sentences since they may have a desire to escape because of the lengthy imprisonment. As these prisoners are

dangerous to the society, stricter supervision and discipline must be maintained.

Prisoners receive strict security measures there. They are provided with vocational training and are employed within the prison on jobs such as tailoring, carpentry, shoe-making, etc. They are paid for their work and part of their wages are compulsorily saved. Even though these prisoners have little freedom and few privileges, they are provided with library, classroom and recreational.

(b) Chi Ma Wan Prison

Offenders who receive short sentences are sent to Chi Ma Wan Prison. It is an open prison with minimum security measures. Because of short sentenced and a good environment there, prisoners will be less likely to escape.

Prisoners at Chi Ma Wan Prison are provided with

vocational training, recreational activities and adult education in the evenings. They have to do indoor work such as tailoring, carpentry, etc. In addition to outdoor work such as afforestation, road-building or repairing etc. All their work are paid. Visits by the prisoners' families are encouraged and various group discussions are being held occasionally. When the imprisonment term is over, after-care and rehabilitation are available through the Discharged Prisoner Aid So.

(c) Sha Tsui Detention Centre

Young people who commit the first offence are sent to Sha Tsui Detention Centre for rehabilitation since it is not suitable to mix them with adult criminals in the other prisons.

Life is vigorous in the centre and little or no privileges are allowed. The daily

program involves 10 hours of engagement in physical labour and group counselling or remedial education classes in the evening. Whenever anyone of them shows no respect or is disobedient, he will be punished. A monthly report of each offender on his behavior is prepared and reviewed by the board. Give that the progress is considered satisfactory, his release will be recommended.

After the release, he is now under the supervision of an Aftercare Officer who will find a job for him. However, he will be recalled if he fails to perform according to the supervisory order facilities. Besides, they have to attend adult education courses in the evenings. The Discharged Prisoners Aid Society is responsible for aftercare and social rehabilitation of these offenders.



寶血會聖嬰小學下午「良知」甲級獎。



聖保祿小學「小女童」甲級獎。



聖公會美善道中學「我愛夏」甲級獎。



可立中學「英格蘭舞」甲級獎。



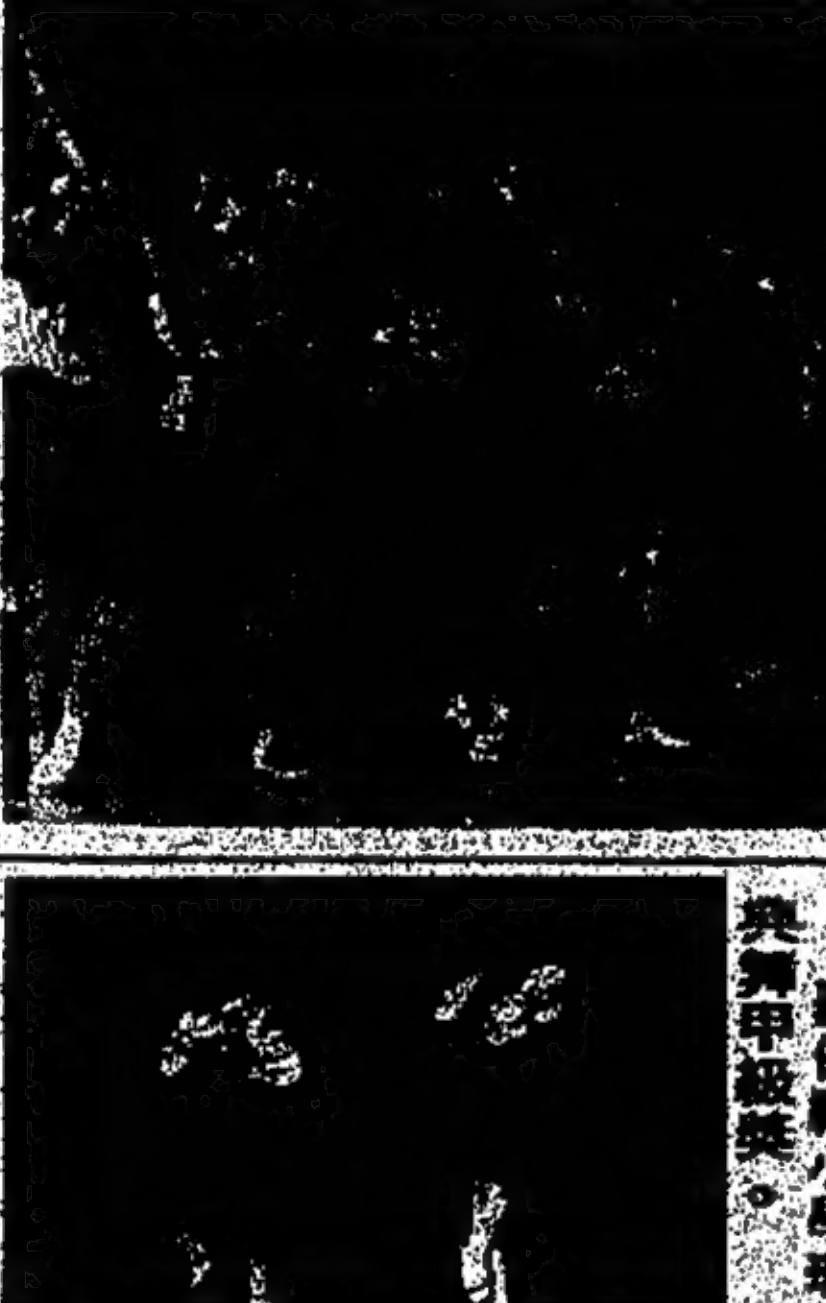
**延年益壽** 的秘訣  
常服 靈芝 強體、健腎、防病、治病、身心舒泰

根 肝 炎 疫  
治 療 腹瀉、腹脹、失眠、頭痛、神經衰弱

國營紅衛藥廠監製 中國 廣州

國貨公司 藥房有售

電話 3-312814 說明書 連同貼足郵票有回郵地址信封附P.O. BOX KCL 71129



**欣然呈獻 全新的半島大酒店**  
並讓您享有35%的客房折扣優待 (至85年3月為止)

斥資裝修，煥然一新；坐落在新加坡市中心的半島大酒店，今日的每間客房，更具豪華大方氣派，從家具到陳設，都精心設計以達求高雅超凡境界...

我們的 Coleman's 也為您披上新裝：您在這24小時營業的舒適咖啡座，享用本地佳餚或是國際美食，都會份外覺得稱心滿意。

在半島，不只超現代化的娛樂消閒設施一應俱全，服務更是竭誠入微，因此，就讓半島伴您歡度一個繽紛燦爛，永難忘懷的假日吧！

**全新裝修**

客房收費  
單人房：\$S125起 ● 雙人房：\$S140起 (另加10%服務費及3%政府稅)

- 兒童與父母同睡一房，如不另添睡床，不加收費
- 您可要求相隔的客房
- 免費國內電話服務
- 贈閱免費早報
- 可以申請團體下榻收費率
- 長期住宿可享有特別折扣

預訂客房，歡迎接洽：  
**Singapore Peninsula Hotel**  
3 Coleman Street, Singapore 0617  
Tel: 3372200/3378091  
P.O. Box 3751, Singapore 9057  
Telex: RS 21169 PENHOTEL  
Cable: PENHOTEL Singapore

**家居平安 最寶貴**

集寶備有一系列防火及滅火器材及專為家居安全而設計的防盜鎖及防盜設備供閣下選擇。欲知保護家居的最佳方法，請即與本公司聯絡。

欲知集寶產品系列詳細資料，請與集寶(香港)有限公司聯絡。  
地址：香港奧卑利街三號  
電話：5-262031

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG  
COMPANIES WINDING-UP  
NO. 20 OF 1984

NOTICE OF INTENDED PREFERENTIAL PAYMENT

Name of Company: Spring Plastic Factory Limited

Registered Office: 2301 Sunning Plaza  
10 Hysan Avenue  
Causeway Bay  
Hong Kong

Last Day for Receiving Proofs: February 1, 1985

Names of Liquidators: Sanford Y. T. YUNG and John F. POWELL

Address: 23/F Sunning Plaza  
10 Hysan Avenue  
Causeway Bay  
Hong Kong

John F. Powell  
Joint Liquidator







本港新聞

民政科將向行政局建議 電影改革兩級制

【本報訊】民政科與電影局正就電影改革兩級制進行研究，並擬向行政局建議。此項建議旨在將現時的電影分級制度，改為兩級制，即「普通級」及「限制級」。

研究改善廣播服務 提供物有所值節目

【本報訊】廣播電視管理局正研究如何改善廣播服務，以提供物有所值的節目。該局表示，將與各廣播機構合作，提高節目質素。

多雲微雨 雲雨頻來

【本報訊】多雲微雨，雲雨頻來。氣象局表示，未來幾天將有陣雨，市民應留意天氣變化。



Caption text for the portrait image.

警方大搜捕兩屋邨尋人 表姊弟失蹤九小時 離巢燕慶合浦珠還

【本報訊】警方大搜捕兩屋邨尋人，表姊弟失蹤九小時，離巢燕慶合浦珠還。警方表示，兩名失蹤人士已獲尋回，目前情況穩定。

小巴上跳下 嚇面賊攔途截劫 自台返港商人遇劫 損失財物復遭賊傷

【本報訊】小巴上跳下，嚇面賊攔途截劫。自台返港商人遇劫，損失財物復遭賊傷。警方正全力追捕嫌犯。

加拿大決維護開放貿易 市場大有可為

【本報訊】加拿大決維護開放貿易，市場大有可為。加國政府表示，將繼續推動貿易自由化，為全球市場創造更多機會。

僅鞋類紡品實施限額輸入 水務署已完稅檢討報告

【本報訊】僅鞋類紡品實施限額輸入，水務署已完稅檢討報告。政府表示，將根據檢討結果調整相關政策。

廠商要求暫緩實施新例不予受理 澳門政府堅決執行 禁僱廉價勞工新例

【本報訊】廠商要求暫緩實施新例不予受理，澳門政府堅決執行禁僱廉價勞工新例。政府表示，新例旨在保障勞工權益，不容妥協。

招標出售 承破產管理處委託將下列物業分三批 連同現有租約權益招標出售

MIAMI, FLORIDA, USA. Luxury Condominiums. Bulk Sale. Unsold inventory of approx. 90 units.

AUSTRIAN MONTE CARLO. Hotel apartments including Casino, unique opportunity to invest for foreigners.

美國 U.S.A. 西岸超值酬賓團 \$4290 逢二、四、六、日出發

地政署 地政署佈告 五幅官地 定期拍賣

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG COMPANIES WINDING-UP NO. 300 OF 1983



# 本港新聞

## 報紙課程「中國古建築與園林」之一 園林的文化與經濟價值

上海市園林管理局局長張振振

### 中大校外進修部 報紙課程 中國古建築與園林

園林是一個美好而吸引人的名詞。不過，在園林二字背後，卻隱藏著許多不同的解釋。有人認為園林是藝術，有人認為園林是科學，有人認為園林是經濟，有人認為園林是文化。其實，園林是這一切的綜合體。在園林背後，有著深厚的文化底蘊和巨大的經濟價值。

園林是人類文明進步的產物。在原始社會，人類為了生存，必須利用自然環境。隨著生產力的發展，人類開始改造自然環境，創造出人工園林。園林的出現，標誌著人類對自然環境的認識和改造能力的提高。

園林是文化的載體。園林不僅是自然環境的再現，更是人類文化的縮影。園林中的建築、雕塑、繪畫、文學等，都是人類文化的精華。園林的設計和建造，需要深厚的文化功底和藝術造詣。

園林是經濟的基礎。園林不僅具有審美價值，更具有巨大的經濟價值。園林可以發展旅遊業、房地產業、農業等，為社會創造財富。園林的建設和維護，需要大量的資金投入，這也促進了經濟的發展。



園林是人類文明進步的產物。在原始社會，人類為了生存，必須利用自然環境。隨著生產力的發展，人類開始改造自然環境，創造出人工園林。園林的出現，標誌著人類對自然環境的認識和改造能力的提高。

### 先慈黃母馬太夫人 於公曆一月十一日下午一時五十分在伊利沙伯醫院逝世

聞享壽八十六歲遺體移世界殯儀館治喪謹定一月二十日(星期日)正午十二時在該館大禮堂大殮十二時半殯禮隨即出殯至哥連臣火葬場舉行火化禮此訃

子 覺輝(日生) 媳 俞瑞英  
孫 正倫  
孫女 一娥 孫婿 張小堅  
孫女 孫婿 謝安泰  
孫女 孫婿 謝安泰  
孫女 孫婿 謝安泰

### 治喪處：世界殯儀館

地址：紅磡佛道(連接火車)電話：二六四三(一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百)

### 葵涌冷房有限公司啟事

本公司因業務需要，現已遷往新址營業。特此公告。

### 通告

關於公司人事變動事宜，特此通告。

### 追悼儀式

騎師戴業之追悼儀式定於一九八五年一月廿四日星期四正午十二時在聖約翰大教堂舉行

### 先夫陳國璋(其寬)先生 於公曆一月十一日下午一時五十分在伊利沙伯醫院逝世

聞享壽八十六歲遺體移世界殯儀館治喪謹定一月二十日(星期日)正午十二時在該館大禮堂大殮十二時半殯禮隨即出殯至哥連臣火葬場舉行火化禮此訃

子 覺輝(日生) 媳 俞瑞英  
孫 正倫  
孫女 一娥 孫婿 張小堅  
孫女 孫婿 謝安泰  
孫女 孫婿 謝安泰  
孫女 孫婿 謝安泰

### 治喪處：世界殯儀館

地址：紅磡佛道(連接火車)電話：二六四三(一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百)

### 退股聲明

本人因故退出公司，特此聲明。

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

拍賣地點：香港中環皇后大道中。拍賣時間：一九八五年一月十八日。

### 先室丁惠珠女士 於公曆一九八五年一月十二日上午十一時在香港聖保羅醫院逝世

聞享壽八十六歲遺體移世界殯儀館治喪謹定一月十九日(星期日)正午十二時在該館大禮堂大殮十二時半殯禮隨即出殯至哥連臣火葬場舉行火化禮此訃

子 耀輝 媳 魏玲  
孫 耀輝 媳 魏玲  
孫 耀輝 媳 魏玲  
孫 耀輝 媳 魏玲

### 先夫陳國璋(其寬)先生 於公曆一月十一日下午一時五十分在伊利沙伯醫院逝世

聞享壽八十六歲遺體移世界殯儀館治喪謹定一月二十日(星期日)正午十二時在該館大禮堂大殮十二時半殯禮隨即出殯至哥連臣火葬場舉行火化禮此訃

子 覺輝(日生) 媳 俞瑞英  
孫 正倫  
孫女 一娥 孫婿 張小堅  
孫女 孫婿 謝安泰  
孫女 孫婿 謝安泰  
孫女 孫婿 謝安泰

### 治喪處：香港殯儀館

地址：香港中環皇后大道中。電話：二六四三(一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百)

### 樓宇拍賣行拍賣廣告

拍賣地點：香港中環皇后大道中。拍賣時間：一九八五年一月十八日。

### 謝

感謝各界人士的支持和幫助。

### 先夫吳公振先生 於公曆一九八五年一月十七日在伊利沙伯醫院逝世

聞享壽八十六歲遺體移世界殯儀館治喪謹定一月二十四日(星期日)正午十二時在該館大禮堂大殮十二時半殯禮隨即出殯至哥連臣火葬場舉行火化禮此訃

子 耀輝 媳 魏玲  
孫 耀輝 媳 魏玲  
孫 耀輝 媳 魏玲  
孫 耀輝 媳 魏玲

### 先夫陳國璋(其寬)先生 於公曆一月十一日下午一時五十分在伊利沙伯醫院逝世

聞享壽八十六歲遺體移世界殯儀館治喪謹定一月二十日(星期日)正午十二時在該館大禮堂大殮十二時半殯禮隨即出殯至哥連臣火葬場舉行火化禮此訃

子 覺輝(日生) 媳 俞瑞英  
孫 正倫  
孫女 一娥 孫婿 張小堅  
孫女 孫婿 謝安泰  
孫女 孫婿 謝安泰  
孫女 孫婿 謝安泰

### 治喪處：世界殯儀館

地址：紅磡佛道(連接火車)電話：二六四三(一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百)

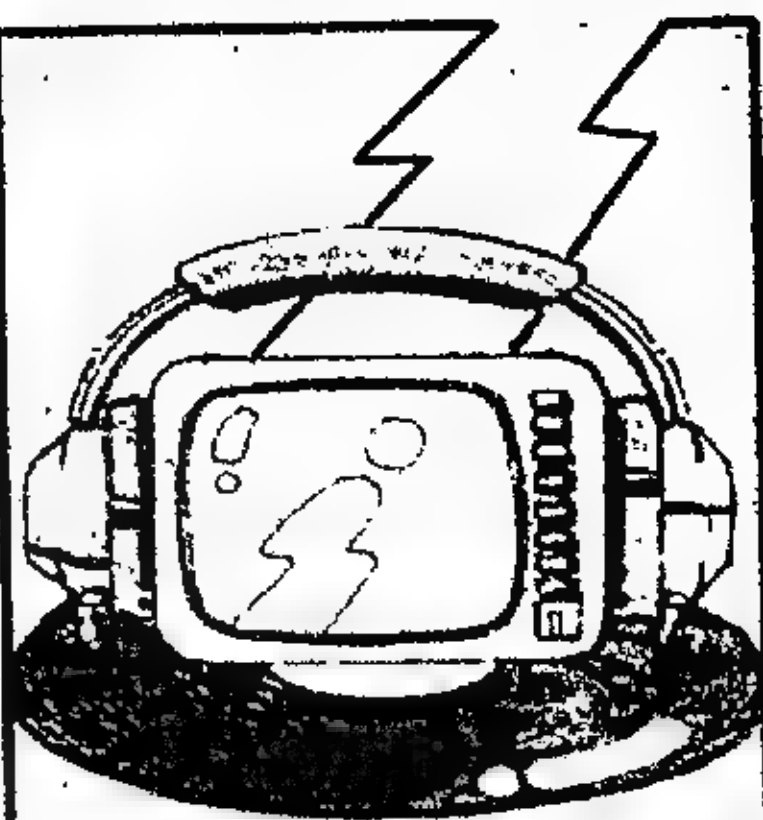








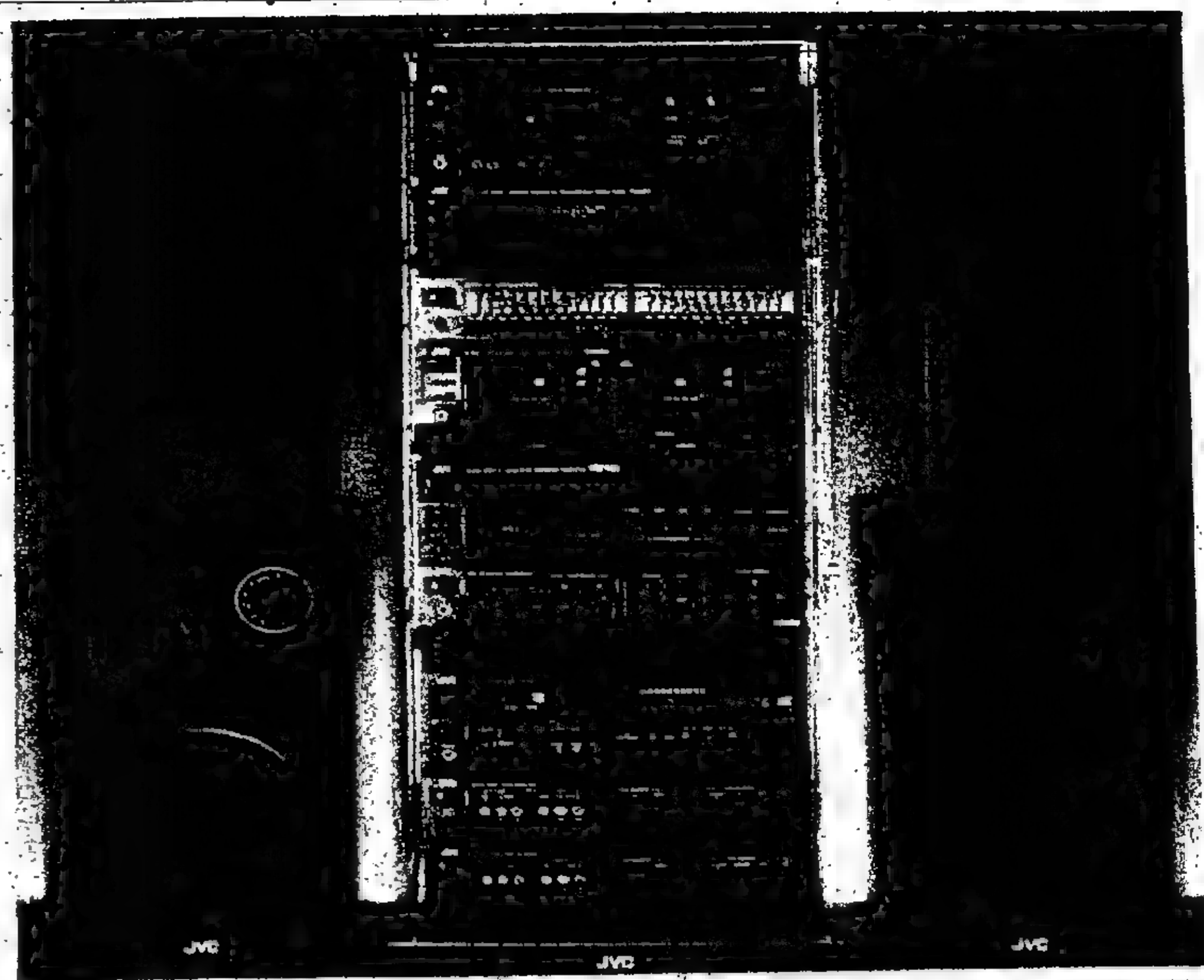




HI-FI PAGE

# 視聽

逢星期五出版



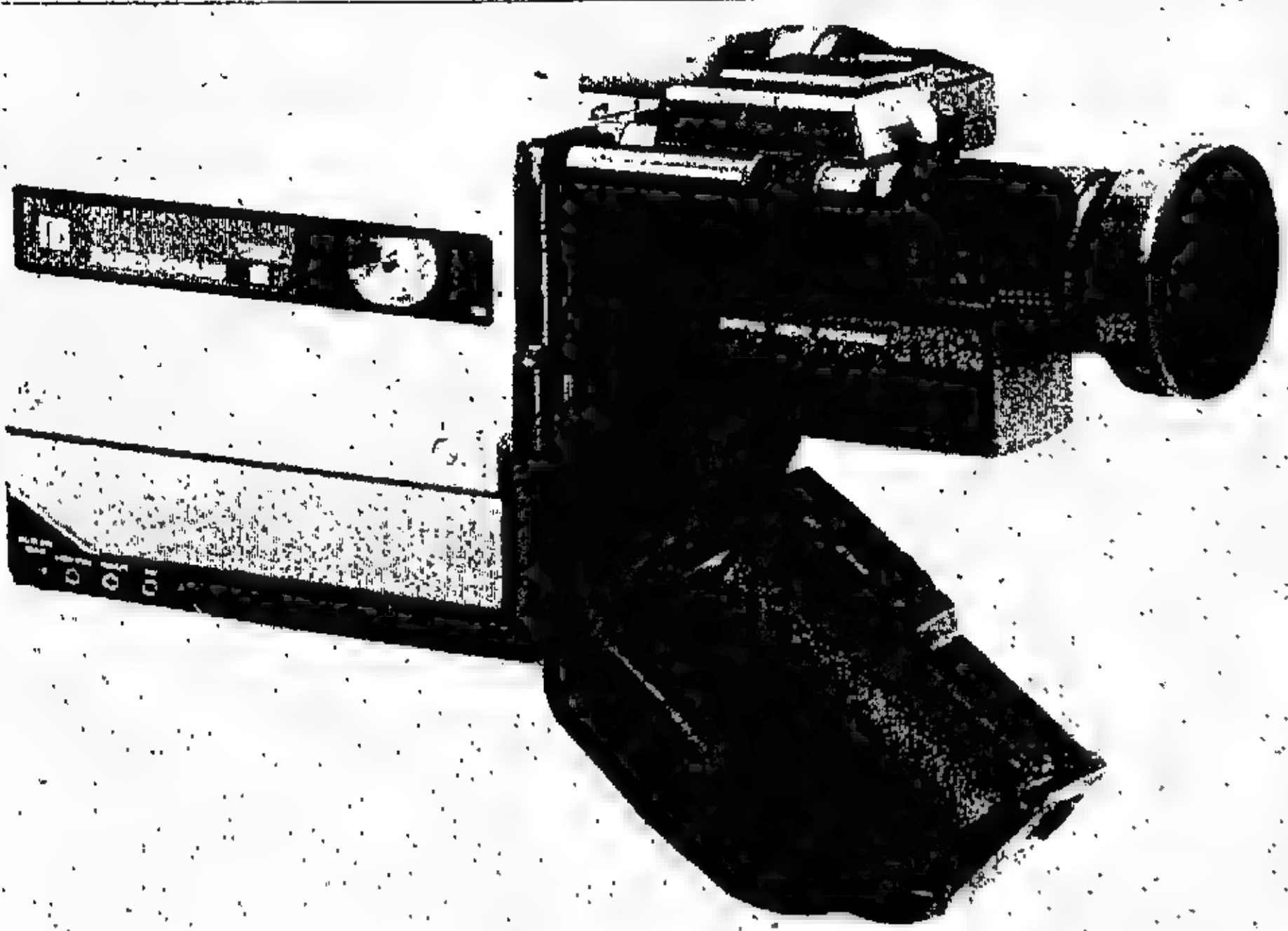
## JVC CROSSMEDIA 音影系統

### 帶給你最佳的視聽享受

幾年來，JVC 音影系統，一直深受廣大僑胞的歡迎。這是由於 JVC 音影系統，具有多種優點，如：音質優美、畫面清晰、操作簡便等。JVC 音影系統，是現代家庭娛樂的最佳選擇。

## 三洋 BETAMOVIE 錄影鏡頭 設計精巧 方便好用

三洋 BETAMOVIE 錄影鏡頭，設計精巧，方便好用。它採用了最先進的技術，能夠拍攝出清晰、穩定的畫面。此外，它還具有多種功能，如：自動對焦、自動曝光等，使得操作更加簡便。



# 新面貌 變18 單槍



RM-624 無線遙控器

KV-1882 HK

單槍彩色推陳出新，越出越靚，新18吋單槍，外型更靚，性能更先進。新力牌 KV-1882 HK，全輕按式操作。特有螢光幕顯示頻道、音量、深淺及色彩。附全能遙控器，可兼遙控「必定美」錄像機。另有睡眠時間型、自動調壓、自動熄機等功能。新力單槍，越變越好，有目共睹。

## 單槍彩色·越睇越靚

總代理：福源電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
中環太子行105號店 電話：5-241802  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業時間：上午九時半至晚上九時半，星期日暫停營業)  
總機：5-632231; 3-642276

# 新力牌 SONY

## 出推 ORTOFON 大器 衡的管真 放均式空

ORTOFON 大器，衡的管真，放均式空。這是一款高品質的真空管放大器，具有優異的音質和穩定的性能。它採用了最先進的真空管技術，能夠提供清晰、動人的聲音。此外，它還具有多種功能，如：自動調節、自動保護等，使得操作更加簡便。

ORTOFON 大器，衡的管真，放均式空。這是一款高品質的真空管放大器，具有優異的音質和穩定的性能。它採用了最先進的真空管技術，能夠提供清晰、動人的聲音。此外，它還具有多種功能，如：自動調節、自動保護等，使得操作更加簡便。

ORTOFON 大器，衡的管真，放均式空。這是一款高品質的真空管放大器，具有優異的音質和穩定的性能。它採用了最先進的真空管技術，能夠提供清晰、動人的聲音。此外，它還具有多種功能，如：自動調節、自動保護等，使得操作更加簡便。

ORTOFON 大器，衡的管真，放均式空。這是一款高品質的真空管放大器，具有優異的音質和穩定的性能。它採用了最先進的真空管技術，能夠提供清晰、動人的聲音。此外，它還具有多種功能，如：自動調節、自動保護等，使得操作更加簡便。

ORTOFON 大器，衡的管真，放均式空。這是一款高品質的真空管放大器，具有優異的音質和穩定的性能。它採用了最先進的真空管技術，能夠提供清晰、動人的聲音。此外，它還具有多種功能，如：自動調節、自動保護等，使得操作更加簡便。

ORTOFON 大器，衡的管真，放均式空。這是一款高品質的真空管放大器，具有優異的音質和穩定的性能。它採用了最先進的真空管技術，能夠提供清晰、動人的聲音。此外，它還具有多種功能，如：自動調節、自動保護等，使得操作更加簡便。













HI-FI PAGE

# 視聽

逢星期五出版

## 山水AU-G90X前後級擴音機

### HIGH FIDELITY雜誌給予高評價

AU-G90X是山水公司最近推出之五呎半平衡式前後級擴音機。其外觀設計簡潔大方，功能齊全，製作精良，輸出功率強大，是音響愛好者不可不備之良伴。

山水公司之擴音機，一向以高品質、高信譽著稱。其產品均採用名牌零件，並經過嚴格之品質檢驗，確保每一台機器都能發揮最佳之性能。

AU-G90X之特點如下：

- 1. 採用五呎半平衡式電路，能有效抑制雜音，提高信噪比。
- 2. 輸出功率強大，能驅動多種喇叭系統。
- 3. 音質優美，能還原音樂之真實面貌。
- 4. 外觀設計簡潔大方，適合各種家居環境。

## 最優秀之MC放大器

### ACCUPHASE C-17

#### CASIO唱片收音機

ACCUPHASE C-17 MC放大器，以其卓越之性能及優雅之設計，成為音響愛好者之首選。其採用高品質之零件，並經過精密之調校，確保每一台機器都能發揮最佳之性能。

CASIO唱片收音機，則以其小巧之體積及優美之外觀，成為音響愛好者之另一選擇。其音質優美，能還原音樂之真實面貌，是您居家旅行之良伴。

## 香港錄影帶租售中心

### 心之流弊

錄影帶中心之興起，為廣大市民提供了極大之便利。市民可以隨時隨地租借或租借錄影帶，滿足其娛樂需求。然而，錄影帶中心之興起，也帶來了一些問題，如錄影帶之損壞、盜版等。因此，市民在租借錄影帶時，應注意保護錄影帶之完整性，並避免盜版行為。

## 薛特龍探戈四重奏

### 下月中藝術節演出

薛特龍探戈四重奏，將於下月中在藝術節演出。該團體由四位優秀之探戈舞者組成，其表演風格獨特，動作優雅，深受觀眾之喜愛。此次演出，將為觀眾帶來一場精彩之探戈舞表演。



## J-Compo 今日時代的音響

TEAC第一音響的產品，配合時尚需求，與時代一起進步。全新J-COMPO音響組合，真正為今日時代而設計，外型精巧美觀，絕不浪費空間，且各單元均屬最新科技結晶，設備完善，聆聽樂趣無窮，享受高級音響，無須為配件的搭配而多費心思，TEAC J-COMPO音響組合肯定是您的理想選擇。

- A-J51合併式擴音機
- T-J51AM/FM調諧器
- W-J51雙卡式錄音座
- P-J51全自動唱盤
- S-J51兩路擴音系統

TEAC第一音響——藝術與科技相結合

總代理：大昌貿易行有限公司



## 美國 Conrad Johnson

### 真空管放大器中之極品

世界權威刊物專欄作家皆讚口不絕

Conrad Johnson運用今日最新之線路和嚴格精確之材料，將真空管之獨特性能發揮得淋漓盡致。其設計之擴音機，能還原音樂之真實面貌，為您帶來一場精彩之聽覺盛宴。

Premier 1 功率放大器，採用四隻6X4型真空管，輸出功率強大，音質優美。Premier 3 功率放大器，則採用六隻6X4型真空管，輸出功率更強，音質更佳。

總代理：雅興音響器材公司









# 舞蹈節西方舞超類拔萃

## 明奔精無掌四 朗放彩倫聲起

### 兩優異十五甲七編舞獎漪歎盛哉 評判一致讚揚許為歷屆罕見佳作

【特訊】昨晚在華僑中學舉行的「第十五屆華僑中學舞蹈節」中，由華僑中學主辦，各級同學參加，評審團由各界名流組成，經過一番激烈競爭，選出優勝作品。其中，由華僑中學編舞的「明奔精無掌四」及「朗放彩倫聲起」兩部作品，獲得評審團一致好評，認為是歷屆罕見的佳作。

### 今天比賽秩序

地點：黃埔紀念學校  
上午九時半起  
中學組現代教育舞  
(獨舞、雙人及三人)

下午二時正起  
(群舞)



中學組現代教育舞

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

昨日比賽成績  
中學組西方舞  
優異獎：可立中學  
甲級獎：嘉德聖瑪利  
乙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利



中學組西方舞

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

### 大會裁判評語

中學組西方舞  
獨舞、雙人及三人舞  
HIGHLAND FLING 基智中學  
BRETTON 郭顯紀念學校  
SINGING IN THE RAIN 廣光書院  
BARINVA (RUSSIA) 華英中學  
NEAPOLITAN TARANTELLA 西門書院  
ITALIAN DANCE 聖公會李基中學  
SALON HORROR 聖公會李基中學  
ITALIAN TARANTELLA 聖公會李基中學

THE HAPPY GIRLS (SPANISH) 聖公會李基中學  
THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學  
MICE AND CAT 聖公會李基中學  
CAT AND MOUSE 聖公會李基中學  
THREE PART SONG 聖公會李基中學

THE JOY IN FOUR SEASONS 聖公會李基中學  
CONSCIENCE 聖公會李基中學  
BUTTERFLY TRANSFIGURATION 聖公會李基中學  
I AM A BROWNIE GUIDE 聖公會李基中學  
THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學

THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學  
MICE AND CAT 聖公會李基中學  
CAT AND MOUSE 聖公會李基中學  
THREE PART SONG 聖公會李基中學  
THE JOY IN FOUR SEASONS 聖公會李基中學

THE JOY IN FOUR SEASONS 聖公會李基中學  
CONSCIENCE 聖公會李基中學  
BUTTERFLY TRANSFIGURATION 聖公會李基中學  
I AM A BROWNIE GUIDE 聖公會李基中學  
THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學

THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學  
MICE AND CAT 聖公會李基中學  
CAT AND MOUSE 聖公會李基中學  
THREE PART SONG 聖公會李基中學  
THE JOY IN FOUR SEASONS 聖公會李基中學

THE JOY IN FOUR SEASONS 聖公會李基中學  
CONSCIENCE 聖公會李基中學  
BUTTERFLY TRANSFIGURATION 聖公會李基中學  
I AM A BROWNIE GUIDE 聖公會李基中學  
THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學

THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學  
MICE AND CAT 聖公會李基中學  
CAT AND MOUSE 聖公會李基中學  
THREE PART SONG 聖公會李基中學  
THE JOY IN FOUR SEASONS 聖公會李基中學

THE JOY IN FOUR SEASONS 聖公會李基中學  
CONSCIENCE 聖公會李基中學  
BUTTERFLY TRANSFIGURATION 聖公會李基中學  
I AM A BROWNIE GUIDE 聖公會李基中學  
THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學

THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學  
MICE AND CAT 聖公會李基中學  
CAT AND MOUSE 聖公會李基中學  
THREE PART SONG 聖公會李基中學  
THE JOY IN FOUR SEASONS 聖公會李基中學

THE JOY IN FOUR SEASONS 聖公會李基中學  
CONSCIENCE 聖公會李基中學  
BUTTERFLY TRANSFIGURATION 聖公會李基中學  
I AM A BROWNIE GUIDE 聖公會李基中學  
THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學

THE WITCH & THE CHILDREN 聖公會李基中學  
DURING RECESSES 聖公會李基中學  
MICE AND CAT 聖公會李基中學  
CAT AND MOUSE 聖公會李基中學  
THREE PART SONG 聖公會李基中學  
THE JOY IN FOUR SEASONS 聖公會李基中學

### 流浪東昇對壘

東昇增強攻力流浪門志頑抗

【特訊】昨晚在華僑中學舉行的「第十五屆華僑中學足球聯賽」中，由華僑中學主辦，各級同學參加，評審團由各界名流組成，經過一番激烈競爭，選出優勝作品。

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

### 世界室內田徑

今日巴黎展角逐

【特訊】昨晚在華僑中學舉行的「第十五屆華僑中學田徑賽」中，由華僑中學主辦，各級同學參加，評審團由各界名流組成，經過一番激烈競爭，選出優勝作品。

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

### 世界盃外圍賽

港隊積極備戰

【特訊】昨晚在華僑中學舉行的「第十五屆華僑中學足球聯賽」中，由華僑中學主辦，各級同學參加，評審團由各界名流組成，經過一番激烈競爭，選出優勝作品。

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

### 愉園僅勝荃灣

高空攻勢奏效荃灣獲勝

【特訊】昨晚在華僑中學舉行的「第十五屆華僑中學足球聯賽」中，由華僑中學主辦，各級同學參加，評審團由各界名流組成，經過一番激烈競爭，選出優勝作品。

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

### 中開開球

聖公會李基中學上午十一時開球

【特訊】昨晚在華僑中學舉行的「第十五屆華僑中學足球聯賽」中，由華僑中學主辦，各級同學參加，評審團由各界名流組成，經過一番激烈競爭，選出優勝作品。

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

### 愉園僅勝荃灣

高空攻勢奏效荃灣獲勝

【特訊】昨晚在華僑中學舉行的「第十五屆華僑中學足球聯賽」中，由華僑中學主辦，各級同學參加，評審團由各界名流組成，經過一番激烈競爭，選出優勝作品。

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利

甲級獎：可立中學  
乙級獎：嘉德聖瑪利  
丙級獎：嘉德聖瑪利



In spite of the fertile alluvial soils and the flatness of the region, the agriculture in the North China Plain suffers a lot from the frequent flooding of rivers and drought caused by the unreliability of rainfall. The operation of the Hwang-ho Multi-purpose Water Scheme has provided some checks against the natural hazards. Just the same, the scheme should go hand in hand with industrialization, urbanization and improvements on transportation, thus, North China can become China's paradise.

[illegible]



# 一九八五年市政局週年辯論大會

應先建立安定社會  
訂不干預改革政策

認為政府增利得稅應慎重緩慢

市政局議員馮檢基認為：在此敏感年代也祇能升至二十%。雖然政府支出相對於生產總值上是上

社會會，使每個合乎經濟水準的基本生活條件，而政府訂定一套有計劃而公平的社會政策。

有關醫院，他認為港府可將財政盈餘儲於一個特殊的社會服務儲備金，加以協助。因本港現時約有七個醫院，最少仍有百分之三利稅撥付，即約八億元，政府應尊重善感，慎重而緩慢地增加利得稅。

他又建議：英雙方協商後，將部份預留予未來特殊地區的贖回撥出，作為港長遠社會政策之用。

（港訊）

港幣與美元匯價情況如下：

一九八四年九月廿六日是英政府就香港的前途問題宣佈聲明日子。這份聲明，單只標明一九九七年後香港將維持現狀，它同時也帶起「香港制度永不變」的國際風氣。當時香港政府也採取了「保持現狀」政策。

藉著西方國家經濟持續增長，中國對外及香港的財政政策與前問題解決下半年度，香港的經濟亦逐步上升。特別出口貨物大額上升，例如美國佔達百分之四十一，對中國增長亦達百分之三十九，使港渠除了旅遊、商業及金融外，又增加了出口貨品及港口吞吐量。

社會福利政策每月至五月，勞工方面則在過去，在這個上星期間，一〇一年政府預算案內，將由原來的下降點五點五（至六點五）點九九點九下降至點五點五（至六點五）點九九點九。雖然這項預算案，但沒有保證能發展為政府的常規而推廣普及，不過有條件地擴充政府的常規而推廣普及。

這種社會政策進行方式，在一個逐漸開放中，基本會有兩大問題：

(一)經濟上

根據以往經驗，在一九五五年香港移民人口以半倍數增加，更迅速的是在七十年代初，一九八四年九月廿六日，是英政府就香港的前途問題宣佈聲明日子。這份聲明，單只標明一九九七年後香港將維持現狀，它同時也帶起「香港制度永不變」的國際風氣。當時香港政府也採取了「保持現狀」政策。

藉著西方國家經濟持續增長，中國對外及香港的財政政策與前問題解決下半年度，香港的經濟亦逐步上升。特別出口貨物大額上升，例如美國佔達百分之四十一，對中國增長亦達百分之三十九，使港渠除了旅遊、商業及金融外，又增加了出口貨品及港口吞吐量。

中心是對外，再說現在香港的日趨的國際化。

在未來十二年裏，香港主戰派一定會去問：如何去做計劃，即想過的過程及未來政府的工作範圍，而另一方面則是如何去令香港保持一個安穩的局面，但無論如何，在這十二年的過渡期是一個非常敏感的時刻。如果處理不好，一些别有用心的人亦會利用社會對香港的社會、政治行動，去促使香港發生動盪。這種情況下，什麼理想政制改革、社會政策，也會發展虛空。要緊先建立一個安定的社會，維持經濟持續發展，然後才建設一個安定的社會，使每個人都能享有較好的經濟生活。

主席表示，他相信「兩個互不兼容」的政制方案是明白自從六十年代末的暴亂後，很明顯地，自那時候起，有關的問題及矛盾，再經過幾十年來

這做成了。

（由於香港發展與英、各省市均密切聯繫，所以非發展特異，各界均極欲升此種機會）比拉平港長遠因此而主動（BICOM）八一年被政府因此而主動內政部過於熱衷，影響香港經濟發展，同提議公開開放。

[illegible][illegible]

動，根據青年人的要求，使人們安居自己的工作。此項政策性的事件發生，這使人們很容易地接受下來。一九三一年聖誕節，中區蘇聯的中區蘇聯事件。一九四四年內土庫的拜而及蘇聯事件，都在不將將一些舊事內的矛盾及社會不因素，一次一次的顯示出來。在這些事件上，政府亦立即作出相應行動。對於這些內在的，政府改革其政府司署為行政及提供多項社會活動外，最出色者為七十年代初期，政府一人口出於一多間關於政府白皮書。

①一九七三年雅利在施政報告提出了十年建

步，雅利報告所，一九七三年，易於下來，探辦政治政策的改革，均要停止下來。

（特設）市政局主席林推遷認為，將「林推遷的演說內容如下：

（一）對市政局發展的幾點意見，全的市將，市內不同民族間，由於市內新開

林澤豐

指出，目前香港社會各界對「七局」的關注，並非只局限於「七局」本身，而是對香港社會福利制度的關注。他認為，「七局」的成立，是香港社會福利制度發展的一個契機，也是香港社會各界對社會福利制度關注的一個契機。他呼籲社會各界，應以「七局」為契機，進一步關注香港社會福利制度的發展，並為改善香港社會福利制度貢獻力量。

五十年政府所推行的經濟不獨較三民主義建設如過一五年實速。

六、其實以支出數目而言，香港的公共服務範圍不寬大，與一些歐洲國家亦算小，但財政在多次預算中明微的變態使香港公共支出維持在生產總額百分之廿五，而香港亦有多個英國政府只能應採行的發給社會服務。香港的公共服務在協助經濟發展的情況下推行，故較其他發達的英國經濟政策為最後階段，所以七十年代初（一九七一至一九七三）的公共開支，在生產總值中佔百分之五，而到七十年代末，則佔百分之十五。

三、就市政局局務而言，已有幾位議員，為調動大赤字，需調整差餉稅務政策，然而尚未能建議在將來實行以開辦公渠之公共服務之最佳經濟而面的措施。要從經濟現有的之最能更佳的面面，從而達到經濟發展民食地。

四、在立法局將審議有機會民主民權及，角目標要緊的時刻，本建議案中，角色之重要，市政局將來在整個香港體制中角色之重要，資府不會因區區而退縮。

了稅費。

# 盼中國委港人代表

# 直接參與核心基本去

東芒瑟希望中英兩國收符司

**容本港官員專家參與聯絡工作**

【特訊】市政局議員陳若瑟在週年聯誼大會上，談到本法草擬的《港人參政制度》，希望政府委任港人代表，為籌備工作制定委員會及法諮詢委員會成員，直接與港府合作。

他又希望工商團體政府，同意讓許港府官員入專家參與英聯會合聯絡工作的會議及工作，此與港人保持密切接觸，徵詢及考慮港人意見。

出中英兩國友好合作關係良好，實為港人去的歷史問題。香港的問題雖複雜，但已成為的歷史階段，正摆在港人面前，

六、儘管大多數人都認為協議在滿意範圍，仍表示對協議內容心存疑慮，對協議的協議，是對協議不滿意。

林澤飄盼勿重覆工作浪費資源

市文事務司憲毒痛

[illegible]

# 市局區域議局工作

[illegible]

市局區會區域議局

必須加強溝通合作

景文建義忍辱考憲廣充義

## 增選議員分擔繁重複雜

他們可以把握舊把柄，但傳統式的大班政權仍住在一座大屋裏。向堅持保守家族傳統的變遷，使這個大家庭不能不更新。容容成員成立小家庭，大家在那一種自眼顧大的簡潔。因此我們只有一座自個的便房有大的責任。去統籌那一個需要依價值付提供。那一類職應該要，避免不必要的重複。同時也要和保和美。不推重職。不推重職。

我認為內部結構搞一兩個工作年，機校與外部結構結合。跟與區域化關係，與區議會加強合作。與區議會議員的關係。並該移視考慮考覈及直接選舉的職人地位，分配重視稅務制劃事務。更而參與公共事務。擴大推行選舉的必

衆多不同的少數組合結果而成。我們每一個人都在某些不同的問題上屬於少數，因此真正的民主必須敬重及保障衆多的少數意見，才能顧全整體。

在市政局衆多職員之中，我對文化工作方面

衆的需求，至爲重要。質素好而又爲大多數市

此外，推動文化藝術需要採取多元化政策，市政局二十餘年來在這方面的成就，是我們足以自豪的。我認為本局今後需要更加積極提倡創作，使我們的文藝工作者有更多發揮才華的機會。我謹文持動議。

























# 床上用品 旺市 漸屆尾聲

## 減已求需·冷雖氣天

### 行舉紛紛近最，烈激爭競內業

### 後節春。想理如未應反但，價減大

### 。季淡轉將意生

【本報訊】雖然最近天氣轉冷，但床上用品的銷售情況卻異常火爆。據悉，目前床上用品的銷售額已達到去年同期的一倍多。這主要得益於春節前的消費高峰，以及消費者對高品質床上用品的需求增加。然而，由於市場競爭激烈，許多商家紛紛採取降價策略，以吸引顧客。預計春節過後，床上用品的銷售將進入淡季。

# 中式飲食業呈雙線發展

## 集團式酒樓生意好

## 中小食肆陷於困局

### 市民消費力未復原影響至大

【本報訊】中式飲食業在經歷了長期的低迷後，目前呈現出雙線發展的局面。一方面，大型集團式酒樓生意興隆，吸引了大量高消費顧客；另一方面，中小食肆則陷入了經營困境。這主要是由於市民消費力尚未完全恢復，以及經營成本上升所致。業者呼籲政府應採取措施，減輕中小食肆的負擔，以促進整個行業的復甦。

# 京果雜貨 銷場漸旺

## 近已月臘曆舊

### 多漸市應充補商銷拆

### 升上價貨種品別個

【本報訊】隨著農曆新年的臨近，京果雜貨的銷售場面日益熱鬧。各大商鋪紛紛推出各種促銷活動，吸引了大量顧客。特別是那些具有地方特色的貨品，銷路尤為暢旺。業者表示，隨著市民生活水平的提高，對高品質雜貨的需求也在不斷增加，這將有利於整個行業的發展。

# 西藥原料市道淡弱

## 通行成藥好銷藥房生意較好

### 因原料市道淡弱，藥房生意較好

【本報訊】由於西藥原料市道淡弱，許多藥房在經營上遇到了一些困難。然而，一些通行成藥的銷售情況卻相對較好，這使得藥房在整體上仍能保持一定的利潤。業者表示，原料價格的波動對藥房的经营影響較大，未來應加強對原料市場的監控，以應對可能的風險。

# 市價已呈高峯回落

## 幼砂糖粗砂糖漸多到

### 大陸粗砂糖供應復增

【本報訊】近期市場上幼砂糖和粗砂糖的價格已呈現高峯回落的趨勢。由於大陸粗砂糖供應量的增加，市場上的貨源變得更加充足，價格也随之下降。業者表示，這將對糖業市場產生一定的影響，未來價格的走勢仍需密切關注。

# 新鴻基聯合投資基金

## 發行價：\$11.12

## 對現價：\$10.56

### (根據1985年1月16日之估值)

### 下次估值日為1985年1月23日

新鴻基聯合投資基金經理有限公司  
香港德輔道中34號新鴻基大廈  
電話：5-8426193

進展不忘穩健  
服務必盡忠誠

# 永隆銀行

電話：5-8268333

## 香港建新營造有限公司

### 股東特別大會通告

茲通告上述公司定於一九八五年二月十一日星期一上午十時（或於同日同地應奉法院指令所召開之本公司每股面值港幣一元股份——由嘉道理勳爵及賀理士嘉道理先生及嘉道理繼業有限公司實益擁有者除外——持有人大會或休會後）在香港雪廠街二號聖佐治大廈23樓召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列議案為特別決議案：

#### 特別決議案

動議：

(甲)批准通過本公司與其每股面值港幣一元股份持有人於一九八五年一月十八日所訂之協議計劃（「該計劃」）。協議計劃之印本經已呈提股東特別大會，並已由主席簽署以資鑑別；及

(乙)為實行該計劃起見：

(i)將「計劃股份」（定義見該計劃）註銷，藉以將本公司之股本由港幣400,000,000元減至港幣280,000,000元；

(ii)於上述減資措施生效之同時，將本公司之法定股本增至原有之港幣400,000,000元，辦法為設立每股面值港幣一元新股120,000,000股；及

(iii)於該計劃生效日期（定義見該計劃）當日，將本公司因減資所產生之進項港幣120,000,000元按面值繳足上述增設之新股120,000,000股，然後將該等入賬繳足之股份配發予Kadoorie Investments Limited或其代理人，並無條件授權董事會配發該等股份。

董事會命  
秘書  
羅倫股份（香港）有限公司  
謹啟

日期：一九八五年一月十八日

註冊辦事處：  
香港雪廠街二號  
聖佐治大廈4樓

附註：

(i)凡有權出席上述會議投票之股東，均有權委派代表出席並於表決時代表投票。所委代表毋須為本公司股東。

(ii)如屬聯名股東，則就任何問題投票時，本公司將接納在股東名冊內排名首位之聯名股東之投票，不論其親身或委派代表出席，而其他聯名股東再無權投票。

(iii)茲附上適用於上述會議之藍色代表委任表格及預印地址之回郵封套，以供使用。凡註冊地址在香港之股東，其回郵封套經已預付郵資。

(iv)代表委任表格連同簽署人之授權書或任何其他授權文件或經由公證人簽署證明之副本，最遲須於會議召開時間四十八小時以前送抵本公司上述註冊辦事處，方為有效。

## 香港最高法院

### 高等法院

### 雜案

有關香港建新營造有限公司  
及  
香港法例第三十二章公司條例事項

茲通告法院已於一九八五年一月十五日就上述事項發出指令，指定召開香港建新營造有限公司（以下稱「該公司」）非由嘉道理勳爵及賀理士嘉道理先生及嘉道理繼業有限公司實益擁有者之每股面值港幣一元股份之持有人會議。會議目的為考慮並酌情在須予修訂或毋須修訂之情形下批准一項建議由該公司與該公司每股面值港幣一元股份之持有人所訂立之協議計劃。上述會議將於一九八五年二月十一日星期一上午九時三十分在香港雪廠街二號聖佐治大廈23樓召開，屆時敬請除上述實益擁有之股份外所有每股面值港幣一元股份之持有人出席。

凡有權出席上述會議之人士可於會議召開日期前任何一天（星期六下午、星期日或公眾假期除外）通常辦公時間內向香港雪廠街二號聖佐治大廈4樓該公司註冊辦事處或香港康樂大廈15樓該公司代表律師司力達律師樓索取有關上述協議計劃及依據上述條例第一六六條須予提交之說明書之綜合文件印本以及適用於上述會議之粉紅色代表委任表格。

有關股東可親自出席上述會議及投票，亦可委派代表出席投票，受委人不得為該公司之股東。

聯名股東方面，如排名首位之股東已作出投票，不論其親身或委任代表投票，則其他聯名股東概不得投票。排名先後乃依該公司股東名冊內有關股份聯名股東之排名次序而定。

各股東務希最遲於會議召開時間四十八小時前將代表委任表格送抵香港雪廠街二號聖佐治大廈4樓該公司註冊辦事處。如代表委任表格不能於該期限內送達，則可於上述會議上即席交予主席。

法院上述指令經已委任Joseph Robert Royce為上述會議之主席，如其未克出任，則由羅文惠擔任，又如其亦未克出任，則由唐伯生擔任。此外，法院又已指定該主席須向法院報告會議結果。

上述協議計劃須於上述會議後經法院另行批准，始能作實。

日期：一九八五年一月十八日

香港建新營造有限公司代表律師  
司力達律師樓  
謹啟  
香港康樂大廈15樓

## 香港建新營造有限公司

### 股東特別大會通告

茲通告上述公司定於一九八五年二月十一日星期一上午十時（或於同日同地應奉法院指令所召開之本公司每股面值港幣一元股份——由嘉道理勳爵及賀理士嘉道理先生及嘉道理繼業有限公司實益擁有者除外——持有人大會或休會後）在香港雪廠街二號聖佐治大廈23樓召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列議案為特別決議案：

#### 特別決議案

動議：

(甲)批准通過本公司與其每股面值港幣一元股份持有人於一九八五年一月十八日所訂之協議計劃（「該計劃」）。協議計劃之印本經已呈提股東特別大會，並已由主席簽署以資鑑別；及

(乙)為實行該計劃起見：

(i)將「計劃股份」（定義見該計劃）註銷，藉以將本公司之股本由港幣400,000,000元減至港幣280,000,000元；

(ii)於上述減資措施生效之同時，將本公司之法定股本增至原有之港幣400,000,000元，辦法為設立每股面值港幣一元新股120,000,000股；及

(iii)於該計劃生效日期（定義見該計劃）當日，將本公司因減資所產生之進項港幣120,000,000元按面值繳足上述增設之新股120,000,000股，然後將該等入賬繳足之股份配發予Kadoorie Investments Limited或其代理人，並無條件授權董事會配發該等股份。

董事會命  
秘書  
羅倫股份（香港）有限公司  
謹啟

日期：一九八五年一月十八日

註冊辦事處：  
香港雪廠街二號  
聖佐治大廈4樓

附註：

(i)凡有權出席上述會議投票之股東，均有權委派代表出席並於表決時代表投票。所委代表毋須為本公司股東。

(ii)如屬聯名股東，則就任何問題投票時，本公司將接納在股東名冊內排名首位之聯名股東之投票，不論其親身或委派代表出席，而其他聯名股東再無權投票。

(iii)茲附上適用於上述會議之藍色代表委任表格及預印地址之回郵封套，以供使用。凡註冊地址在香港之股東，其回郵封套經已預付郵資。

(iv)代表委任表格連同簽署人之授權書或任何其他授權文件或經由公證人簽署證明之副本，最遲須於會議召開時間四十八小時以前送抵本公司上述註冊辦事處，方為有效。

## 香港建新營造有限公司

### 股東特別大會通告

茲通告上述公司定於一九八五年二月十一日星期一上午十時（或於同日同地應奉法院指令所召開之本公司每股面值港幣一元股份——由嘉道理勳爵及賀理士嘉道理先生及嘉道理繼業有限公司實益擁有者除外——持有人大會或休會後）在香港雪廠街二號聖佐治大廈23樓召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列議案為特別決議案：

#### 特別決議案

動議：

(甲)批准通過本公司與其每股面值港幣一元股份持有人於一九八五年一月十八日所訂之協議計劃（「該計劃」）。協議計劃之印本經已呈提股東特別大會，並已由主席簽署以資鑑別；及

(乙)為實行該計劃起見：

(i)將「計劃股份」（定義見該計劃）註銷，藉以將本公司之股本由港幣400,000,000元減至港幣280,000,000元；

(ii)於上述減資措施生效之同時，將本公司之法定股本增至原有之港幣400,000,000元，辦法為設立每股面值港幣一元新股120,000,000股；及

(iii)於該計劃生效日期（定義見該計劃）當日，將本公司因減資所產生之進項港幣120,000,000元按面值繳足上述增設之新股120,000,000股，然後將該等入賬繳足之股份配發予Kadoorie Investments Limited或其代理人，並無條件授權董事會配發該等股份。

董事會命  
秘書  
羅倫股份（香港）有限公司  
謹啟

日期：一九八五年一月十八日

註冊辦事處：  
香港雪廠街二號  
聖佐治大廈4樓

附註：

(i)凡有權出席上述會議投票之股東，均有權委派代表出席並於表決時代表投票。所委代表毋須為本公司股東。

(ii)如屬聯名股東，則就任何問題投票時，本公司將接納在股東名冊內排名首位之聯名股東之投票，不論其親身或委派代表出席，而其他聯名股東再無權投票。

(iii)茲附上適用於上述會議之藍色代表委任表格及預印地址之回郵封套，以供使用。凡註冊地址在香港之股東，其回郵封套經已預付郵資。

(iv)代表委任表格連同簽署人之授權書或任何其他授權文件或經由公證人簽署證明之副本，最遲須於會議召開時間四十八小時以前送抵本公司上述註冊辦事處，方為有效。

## 到未遲遲單新外海

### 長假 農曆 打算 台成

### 望觀意有乎似家買

### 單落才低谷到跌價報等

## 非共產國公司存油

### 一月跌至十年低點

【本報訊】國際原油市場近日出現劇烈波動，非共產主義國家（NCOC）的原油存油量已跌至十年來的最低點。這主要是由於全球經濟不景氣，導致原油需求大幅減少。市場分析人士預計，未來一段時間內，原油價格仍將維持低位運行。

## 全球鋼產量

### 去年七億噸

【本報訊】根據最新的統計數據，全球鋼產量在去年總計達到了七億噸。這反映了全球工業生產的強勁增長。然而，由於環保意識的增強，未來鋼產量的增長可能會受到一定的限制。

## 全球鋼產量

### 去年七億噸

【本報訊】根據最新的統計數據，全球鋼產量在去年總計達到了七億噸。這反映了全球工業生產的強勁增長。然而，由於環保意識的增強，未來鋼產量的增長可能會受到一定的限制。

## 全球鋼產量

### 去年七億噸

【本報訊】根據最新的統計數據，全球鋼產量在去年總計達到了七億噸。這反映了全球工業生產的強勁增長。然而，由於環保意識的增強，未來鋼產量的增長可能會受到一定的限制。



# 航訊

# 民航界消息透露

# 預計全球未來廿年

更換新機三千五架

## 日本有可能逐步實現自建航機

(本報訊) 據據一篇發自東京的報導，未來廿年內，世界主要的航空公司，將進行機隊現代化的計劃，更換約三千五百架新機。

新航機所取代的，將是波音七二七，道格拉斯DC九，以及一些短程單道通客機。這些飛機壽命都超過十年。

在建造新機方面，日本所扮演的角色不大，但在新一代一百五十個座位的機櫃上，則將出少。

## 美國各大機場裝置

疾風警告系統

### 氣象局計劃在全國安裝百個觀測站

【本報訊】民航界一項消息透露，在美國新奧爾良機場週圍沼澤地上的，裝置了一些形狀有如雀鳥的感應器，對於一些不知的人來說，以為這是供休閒的遊戲，其實這是最新的科學實驗，目的是解決民航空系統現在在哥倫比亞的，突然轉變方向的，這種飛行具有潛在

設，目的是防範當地，預測突然轉變方向的疾風，而這種風威力強大，能將飛機吹起，一機有如紙團吹起。

另有，一種是為先進，即是使用「杜魯普」雷達，這種系統現在在哥倫比亞的，突然轉變方向的，這種飛行具有潛在

愈來愈多證據可證明，所以民航當局已決定，正在努力研究，克服風，服從自然力量。

雖然這種風害并不常見，但由於其威脅巨大，而且突然轉變方向，及速度，令人防不勝防，這種風害多數由於雲層底下，的冷氣氣流，忽然間，下突而所造成，雖然現在，這種風害在雷暴期間，發生同樣條件，有一

將房屋及身體，目前最關心這

風的是航界方面，因是這種對飛機所成的威脅，在過去二，十三，單是在這種風害，十六日因這種風害，成的重大傷亡事件，中約於一九九一年的十一月廿四日，因這種風害，共有一百一十，發生，在一九八八，新奧爾良機場，亦一

皇星川航香港釜山  
長麗星期日到

金馬訂廿二開

船務有限公司代理之皇  
星 (ROYAL STAR)  
號貨輪，在本月廿七日  
由日本進  
在B號泡上落貨  
，前往新  
，前住新

[illegible]

# 現代碼頭理貨量升

## 添先進設備增效率

港德合作在本地設廠完成裝配

【本報訊】由於去年從香港出口往法國的貨量減少，現代貨箱碼頭公司在處理貨櫃數量，遇到六士一個廿呎櫃卡頓。平均每個櫃卡頓，約要四至五個貨櫃，較前年約增了百分之十二。

據公司發言人指出，雖然去年的貨櫃量增加，但貨櫃的開已不再復。因此公司已經與預約系統，及單通船務公司簽訂合約，除了得到公司合作外，更常與有關部門行例會，指出問題，要求雙方協助。

發言人先指出的問題和處理設備，於昨日運抵，浦現代貨碼頭碼頭與西區碼頭，正將貨物搬入，意味著雙方機器工程上的重要一步。

據碼頭是三個貨櫃碼頭處理，稱為「跨邊越車」，乃為一港九最繁華，每個貨櫃約一百八十萬港幣。

該批車是西區碼頭製造廠設計，部份裝製造，亦係該廠製造的，因該廠是合源公司，和現代貨碼頭有限公司，設於由該廠開辦本港公司在港設記。

出席昨日移交儀式的嘉賓，包括西德駐港總領事官坤博士和工黨兩名。兩人對是次合作為本港重工業帶來新的一頁，感到印象深刻。

何



八海  
M.S.H.

金  
M.S.H.

怡東  
M.S.H.

此項港資合作證明歐洲高科技重工業產品，能部份在港製造，於其他亞洲製造商，從而減輕成本。

對派拿機械製造廠來說，此計劃表示他們能打入遠東市場，不過派拿美；對合德工程有限公司來說，是能夠開拓高科技重工業。

假 本

新型派拿磅式運載車速度較高，操作時更為穩定，效能又佳，減低維修時間達百分之二十。

到 / 離港  
0-21/1  
5/26/1  
ORP  
到 / 離港  
3-24/1  
G LIMITED)

此項機器製造廠，從前雖經設在英國之歐洲各埠。對於機械製造業來說，計則表示不能行，競爭市場，不為人所造而得。對合德經有限公司來說，是能夠開發科技工程機件的大門。

新型全閉式機器車速較快，操作時更為穩定，效能更佳。減低每分鐘轉速百分之二十。

「由於第一代舊式金屬齒輪磨損設計，它是一種鋼製殼內裝有銅片，當強震動和抗腐蝕力。」

舊樣式設計：此新設計能維持不斷作兩小時小停，相等於於原來的無耗性能。同時，該樣式具有改良及水壓系統，安全的駕駛和良好控制機能。

目前，紐西蘭已購此款新型機車，有關方面相信，將與中國、日本和美國四國買家採購成品品，並可運到中國和中東地區來發展設計，所有有關程序都在合工公司有限公司所扮演的指導角色，將逐漸發展。本港高科技水平，亦可獲得顯而易見的好處。

加入部新車後，該廠達到五部。

加入部新車後，該廠達到五部。

啟運箱碼						方		機派能		及年		造容		這本		假	
 <b>TIENJIN MARINE SHIPPING CO., LTD.</b> 天津海洋運輸公司																	
香港—天津（新港）定期全貨箱航線																	
兼收北京市包箱貨，般整箱及天津市包箱貨																	
船名		收貨		裝貨		到 / 離港											
<b>天 際 輪</b>																	
M.V.	Tian Yue	V26	即日	18/1	20-21/1												
<b>天 翔 輪</b>																	
M.V.	Sky Hover	V63	即日	23/1	25/26/1												
 <b>CHINA NATIONAL CHARTERING CORP.</b> 中國船舶公司																	
香港—大連定期貨箱航線																	
船名		收貨		裝貨		到 / 離港											
<b>新 馬 輪</b>																	
M.V.	New Pony	V2	即日	21/1	23-24/1												
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）																	
 <b>輝豐有限公司</b>																	

[illegible][illegible]

# 現代碼頭理貨量升

## 添先進設備增效率

### 港德合作在本地設廠完成裝配

#### 三部跨式運載車每值百八萬

【本報訊】由於去年從香港出口往美國的貨量激增，現代碼頭理貨量亦隨之提高，從去年全年數字，則六六二萬個廿八呎標準箱。平均每個五呎碼頭貨櫃，較前年約增加百分之十三。

據現代碼頭經理黃國忠指出，雖然去年理貨量增加，但貨櫃的開支不再增加，因為該公司已經採用預約系統，及早通知船務公司，除了使到該公司合作外，更能夠有關部門執行例會，指出能與船主、要求貨物協助。

「在登岸先期的預覽和碼頭設備，」昨日運抵香港現代貨碼頭碼頭，僑為港德與西德公司成果，意味著雙方在機器工程上重要的第一步，該設備是三部跨式移動貨物運載機，稱為「跨式運載車」，乃為世界最先進系統，每個價約一百八十八萬港幣。

據此新裝置是由西德萊佛士船塢製造廠設計，部份由廠製造，亦係由該廠派員到碼頭安裝，令該公司和我現期工程有限公司負責建造及運送，由該兩間本地公司負責安裝。

它的特點在於裝載具有生命性的混和物運載裝置，外殼「開鎖」。

出席昨日移交儀式的嘉賓，包括西德萊佛士港總經理賴賓博士和工程師，即是次作為本港工業帶來的一員，他感到印象最深刻的，是

何謂效率，這三個字連起來，由西德紙本公司及香港聯合船塢合作製造的，該兩間公司之香港本身來說，都是一個好例子。

他說道說就對，有關人士來港，是一個好例子。

何鴻燊說香港一直依賴其香港生存，而發展初期，香港亦是一個轉口港。隨工業化之後，香港已逐漸舉一個高指數港口。

現時，除了繼續維持我們的貿易之外，香港已逐漸再次成為亞太區的轉口港。相信不用我多說，就是現代貨物也是指著運輸線，而非海運碼頭亦因其強大及裝卸貨物的速度而享譽全球。

香港運輸碼頭的最高效率。

往：美國、加拿大各埠。 ELLY 往：阿由、塞得港、利馬、比利尤斯、的黎波里、阿爾及爾、奧蘭。 一月廿六日到 一月廿三日到 廿四日開	非洲丸 AFRICA MARU 往：塞得港、舊任尼島、山打根、布宜諾斯艾利斯、滿的路密。 一月廿四日到 廿五日到	阿波羅峰 APOLLO PEAK 往：歐羅巴、舊任尼島、山打根、布宜諾斯艾利斯、滿的路密。 一月廿五日到 廿六日到	早川丸 HAYAKAWA MARU 往：德臣、伊利沙伯港、開普敦。 一月廿六日到 廿六日到	ARC AEOLUS 往：吉布地、荷屬達、總打、蘇彝士、阿丁、Skikda、Befaria。 一月廿六日到 廿七日到	CONTINENTAL PARTNER 往：塞得港、塞巴拉斯拉姆、日拉、大馬達拉。 一月廿一日到 一月廿一日開	喜馬拉雅丸 HIMALAYA MARU 往：蒙羅維亞、阿別羅、阿巴巴、杜阿拉、達尼。 一月廿一日到 一月廿二日開
---	--	---	---	---	--	--

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
寶星二號	BONA STAR 2	新加坡	十八	夏興
新馬尼拉二號	NEW MANILA 2	菲律賓	十八	夏興
新海星	NEW HAI HUNG	上海	十八	夏興
水	JUPITER	金山	十八	夏興
寶星快輪	ELBE EXPRESS	美國	十八	夏興
東平二號	TUNG PING 2	台灣	十八	夏興
蘇之碼頭	SANDS BAY	美國	十八	夏興
多沙	SANDS BAY	美國	十八	夏興
利	NIHON	歐洲	十八	夏興
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	歐洲	十八	夏興
新嘉坡	ZIM MELBOURNE	新加坡	十八	夏興
福祿	FUKUZAKI MARU	日本	十八	夏興
馬利	MALLECO	台灣	十八	夏興
強華	RAGNA BAKKE	台灣	十八	夏興
寶星	WELL RAINBOW	天津	十八	夏興
金	BONNY STAR	金山	十八	夏興
麥	GEMINI SUN	印度	十八	夏興
斯里馬	EVER LYRIC	美國	十八	夏興
長	TAI PAULIN	曼谷	十八	夏興
英倫	LANKA SRIMATHI	新加坡	十八	夏興
光二號	EVER GRADE	新加坡	十八	夏興
南非	DYNAMIC ACE	新加坡	十八	夏興
美新西	KWANG TA 2	高雄	十八	夏興
威新士	A.S. MORGENSTER	南非	十八	夏興
威新士	AM. NEW JERSEY	美國	十八	夏興
威新士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	十八	夏興
威新士	KLUNA MAERSK	新加坡	十八	夏興
威新士	S.D. CONCORDIA	地中海	十八	夏興
威新士	PRES. MADISON	美國	十八	夏興
威新士	HP DONGMAN	金山	十八	夏興
威新士	YANG MANG SHAN	金山	十八	夏興
威新士	QING CHUAN 6	台灣	十八	夏興
威新士	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十八	夏興
威新士	BERLIN	歐洲	十八	夏興
威新士	KHUD. IOGANSOHN	歐洲	十八	夏興
威新士	NEP. CORAL	美國	十八	夏興
威新士	ATHENIAN SPIRIT	台灣	十八	夏興
威新士	TAI CHUN	台灣	十八	夏興
威新士	SITWAY	仰光	十八	夏興
威新士	TIAN YUE	天津	十八	夏興
威新士	UNI MERCY	台灣	十八	夏興
威新士	KAI MARU	台灣	十八	夏興
威新士	ORT. IMPORTER	台灣	十八	夏興
威新士	BUNGA SURIA	歐洲	十八	夏興
威新士	WAN CHUN	台灣	十八	夏興
威新士	SIM HONG KONG	美國	十八	夏興
威新士	NEW HAI HUA	台灣	十八	夏興
威新士	PIONEER CONTAINER	台灣	十八	夏興
威新士	DONAM 1	金山	十八	夏興
威新士	KING HWA	高雄	十八	夏興
威新士	EVER SUPERB	美國	十八	夏興
威新士	KOBE MARU	日本	十八	夏興
威新士	NORASIA SUSAN	歐洲	十八	夏興
威新士	S.A. VAAL	南非	十八	夏興
威新士	AQUARIUS BRIGHT	日本	十八	夏興
威新士	PRES. MCKINLEY	美國	十八	夏興
威新士	SHANGHAI	上海	十八	夏興
威新士	BARBER HECTOR	新加坡	十八	夏興
威新士	OSAKA BAY	歐洲	十八	夏興
威新士	ORT. PRINCE	美國	十八	夏興
威新士	PRES. TAFT	美國	十八	夏興
威新士	HAI KUO	高雄	十八	夏興
威新士	HWAPYUNG NAMJIN	金山	十八	夏興
威新士	HAI YONG	台灣	十八	夏興
威新士	MARINE CONTAINER	高雄	十八	夏興
威新士	MIN WAI LENG YI HAO	廣州	十八	夏興
威新士	VENUS	日本	十八	夏興
威新士	TAI LAI	高雄	十八	夏興
威新士	HAPPY STAR	金山	十八	夏興
威新士	NGAN CHAU	美國	十八	夏興
威新士	KEUMGANG GLORY	金山	十八	夏興
威新士	TRADE CONTAINER	台灣	十八	夏興
威新士	TA TUNG 2	高雄	十八	夏興
威新士	TAI PING KOU	上海	十八	夏興
威新士	CHINA CONTAINER	歐洲	十八	夏興
威新士	S. CORNELIA MAERSK	日本	十八	夏興
威新士	GOLDEN HARVEST	日本	十八	夏興
威新士	REGENT RANGER	日本	十八	夏興
威新士	ASIAN VENTURE	美國	十八	夏興
威新士	MING UNWESSE	美國	十八	夏興
威新士	THEAS	新西蘭	十八	夏興
威新士	HAI CHUN	美國	十八	夏興
威新士	SL DEVELOPER	美國	十八	夏興
威新士	NL LEUVE	新加坡	十八	夏興
威新士	MARGARET LYNES	美國	十八	夏興
威新士	TUNG HAI 6	高雄	十八	夏興
威新士	SUPANYA	曼谷	十八	夏興
威新士	ASIA ACE	基隆	十八	夏興
威新士	KAI SHUN	基隆	十八	夏興
威新士	NEP. AGATE	馬尼拉	十八	夏興
威新士	KWANG CHOW	天津	十八	夏興
威新士	NI. MOJI	大連	十八	夏興
威新士	NEW PONY	澳洲	十八	夏興
威新士	ASIAN PEARL	曼谷	十八	夏興
威新士	XIN HUA 8	高雄	十八	夏興
威新士	KUO LIE	高雄	十八	夏興
威新士	ELLY	高雄	十八	夏興
威新士	HERMES ACE	美國	十八	夏興
威新士	AM. APOLLO	美國	十八	夏興
威新士	BOONKONG 2	曼谷	十八	夏興
威新士	TARASCO	美國	十八	夏興
威新士	AFRIBA MARU	日本	十八	夏興
威新士	EVER GREET	台灣	十八	夏興
威新士	NAD. OBUKHOVA	歐洲	十八	夏興
威新士	KALIMANTAN TIGA	日本	十八	夏興
威新士	TOHGO MARU	日本	十八	夏興
威新士	NATIONAL HONOR	馬尼拉	十八	夏興
威新士	FOO HSING 2	高雄	十八	夏興
威新士	WAH YEE	曼谷	十八	夏興
威新士	TROPICAL MARINA	日本	十八	夏興
威新士	KHUD. ZHUKOV	澳洲	十八	夏興
威新士	SKY HOVER	天津	十八	夏興
威新士	HWA LIE	台灣	十八	夏興

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美利堅	AMERICAN	加拿大	十九	夏興
巴拿馬	PANAMA	巴拿馬	十九	夏興
加拿大	CANADA	加拿大	十九	夏興
墨西哥	MEXICO	墨西哥	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	夏興
紐約	NEW YORK	紐約	十九	

**信 件**

上午十時  
上午十一時  
正午十二時  
下午十二時  
下午四時  
下午四時

**郵 包**

上午十時  
上午十一時  
上午十一時  
下午三時

非 洲 九 AFRICA MARU

往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。

新興行船務有限公司啓

叻 報 助 人 表 愛 心， 助 養 兒 童 盡 所 能！

助 養 保 良 局， 請 電：五——六七九二五八

**信 件**

下午五時  
下午六時  
下午六時  
下午六時

**郵 包**

下午四時  
下午四時  
下午四時

往：伊基施、聖安東尼、法國巴黎業案。

往：蘇彝士、阿別羅、阿巴巴、婆羅、杜阿拉。

代理：大阪商船三井船船(香港)有限公司

寄 貨 登 船 往 一 號 郵 船 午 二 點 廿 一 鐘

電 話：五——二九三〇

元月二十日到港  
廿三日開行



# 本港新聞

## 未來十二年過渡期 九龍城址地位 料無特殊轉變

【本報訊】九龍城址地位，在未來十二年的過渡期內，料無特殊轉變。此項結論，是根據香港政府一九八九年公佈的《九龍新發展區發展策略》而作出的。該策略指出，九龍新發展區的發展，將以填海造地為主，而九龍城址的地位，則將維持不變。

## 馬航職員週年聯歡

【本報訊】馬六甲航空公司（Malayan Airways）職員，於日前在馬六甲舉行週年聯歡會。當晚氣氛熱烈，職員們在歡笑中回顧過去一年的工作，並展望未來。

## 馬六甲職員週年聯歡

【本報訊】馬六甲航空公司（Malayan Airways）職員，於日前在馬六甲舉行週年聯歡會。當晚氣氛熱烈，職員們在歡笑中回顧過去一年的工作，並展望未來。

## 港大學生會捐款 修長城救災恤鄰

【本報訊】香港大學學生會，日前向中國紅十字會捐款，以資助修長城救災恤鄰。該會表示，希望透過此項捐款，能為災區同胞提供幫助。

## 把房車回國保障兒童

【本報訊】香港政府，日前決定把房車回國，以保障兒童的安全。此舉是政府為了加強對兒童的保護而採取的措施之一。

## 環美業主席成運兒

【本報訊】環美業主席，日前在運送兒童時，因操作不當而導致意外發生。此事件引起了社會的廣泛關注。

## 火柴盒大抽獎

【本報訊】火柴盒大抽獎，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過抽獎獲得獎金。

## 中獎皆大歡喜

【本報訊】火柴盒大抽獎，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過抽獎獲得獎金。

## 沙龍週全

【本報訊】沙龍週全，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過抽獎獲得獎金。

## 五年三廟行友 第七屆三廟尋幽

【本報訊】五年三廟行友，日前在馬六甲舉行第七屆三廟尋幽活動。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 大環山省 英自助會 就職敬老

【本報訊】大環山省英自助會，日前在馬六甲舉行就職敬老活動。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動表達對老人的敬意。

## 嘉賓首訪中國大酒店

【本報訊】嘉賓首訪中國大酒店，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。

## 美加劇訊

【本報訊】美加劇訊，日前在馬六甲舉行。當晚氣氛熱烈，參與者眾多，希望透過活動增進友誼。



1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

廣州分行  
永豐源

【考期】逢周四 2月20, 21, 22, 23日加環

127 (四線) 示

倫敦道608號總統商業大廈603室

旺角

**搬運**

**吉屋**

3-341713  
3-643038  
5-675102  
5-694935

**一鳴製造廠**

電話: 3-936613 3-938050

本廠製品精良, 準時交貨, 專造酒樓、餐館、會所等不銹鋼傢俬, 大量供應。歡迎參觀選購。

**宇宙防水機械**

宇宙有限公司

電話: 3-308183

**漏水**

本公司專辦各類屋宇漏水, 如廚房、浴室、廁所、陽台、地下室、車房等, 經專業師傅現場勘察, 採用最新高科技材料, 保證斷根, 永不復發。收費合理, 服務周到。地址: 新界大埔區大埔中心大廈地下。

**聯邦偵探局**

9399007 939989  
739彌敦道8/F

**鄧智雄** 命相學

新辦精妙命理, 能察探禍福, 相火占, 卜命運, 旺衰, 地址: 彌敦道508號彌敦大廈3字(3)-326019

**建興裝修**

大小工程, 取價低廉, 快捷。

**吉屋**

3-651749 634114  
5-629921 625822

**中聯**

電話: 0-287288

**惠報分類廣告**

電話: 5462583

**聯運有限公司**

代辦各類貨物, 4呎、4呎半、5呎、6呎、8呎、10呎、12呎、14呎、16呎、18呎、20呎、22呎、24呎、26呎、28呎、30呎、32呎、34呎、36呎、38呎、40呎、42呎、44呎、46呎、48呎、50呎、52呎、54呎、56呎、58呎、60呎、62呎、64呎、66呎、68呎、70呎、72呎、74呎、76呎、78呎、80呎、82呎、84呎、86呎、88呎、90呎、92呎、94呎、96呎、98呎、100呎、102呎、104呎、106呎、108呎、110呎、112呎、114呎、116呎、118呎、120呎、122呎、124呎、126呎、128呎、130呎、132呎、134呎、136呎、138呎、140呎、142呎、144呎、146呎、148呎、150呎、152呎、154呎、156呎、158呎、160呎、162呎、164呎、166呎、168呎、170呎、172呎、174呎、176呎、178呎、180呎、182呎、184呎、186呎、188呎、190呎、192呎、194呎、196呎、198呎、200呎、202呎、204呎、206呎、208呎、210呎、212呎、214呎、216呎、218呎、220呎、222呎、224呎、226呎、228呎、230呎、232呎、234呎、236呎、238呎、240呎、242呎、244呎、246呎、248呎、250呎、252呎、254呎、256呎、258呎、260呎、262呎、264呎、266呎、268呎、270呎、272呎、274呎、276呎、278呎、280呎、282呎、284呎、286呎、288呎、290呎、292呎、294呎、296呎、298呎、300呎、302呎、304呎、306呎、308呎、310呎、312呎、314呎、316呎、318呎、320呎、322呎、324呎、326呎、328呎、330呎、332呎、334呎、336呎、338呎、340呎、342呎、344呎、346呎、348呎、350呎、352呎、354呎、356呎、358呎、360呎、362呎、364呎、366呎、368呎、370呎、372呎、374呎、376呎、378呎、380呎、382呎、384呎、386呎、388呎、390呎、392呎、394呎、396呎、398呎、400呎、402呎、404呎、406呎、408呎、410呎、412呎、414呎、416呎、418呎、420呎、422呎、424呎、426呎、428呎、430呎、432呎、434呎、436呎、438呎、440呎、442呎、444呎、446呎、448呎、450呎、452呎、454呎、456呎、458呎、460呎、462呎、464呎、466呎、468呎、470呎、472呎、474呎、476呎、478呎、480呎、482呎、484呎、486呎、488呎、490呎、492呎、494呎、496呎、498呎、500呎、502呎、504呎、506呎、508呎、510呎、512呎、514呎、516呎、518呎、520呎、522呎、524呎、526呎、528呎、530呎、532呎、534呎、536呎、538呎、540呎、542呎、544呎、546呎、548呎、550呎、552呎、554呎、556呎、558呎、560呎、562呎、564呎、566呎、568呎、570呎、572呎、574呎、576呎、578呎、580呎、582呎、584呎、586呎、588呎、590呎、592呎、594呎、596呎、598呎、600呎、602呎、604呎、606呎、608呎、610呎、612呎、614呎、616呎、618呎、620呎、622呎、624呎、626呎、628呎、630呎、632呎、634呎、636呎、638呎、640呎、642呎、644呎、646呎、648呎、650呎、652呎、654呎、656呎、658呎、660呎、662呎、664呎、666呎、668呎、670呎、672呎、674呎、676呎、678呎、680呎、682呎、684呎、686呎、688呎、690呎、692呎、694呎、696呎、698呎、700呎、702呎、704呎、706呎、708呎、710呎、712呎、714呎、716呎、718呎、720呎、722呎、724呎、726呎、728呎、730呎、732呎、734呎、736呎、738呎、740呎、742呎、744呎、746呎、748呎、750呎、752呎、754呎、756呎、758呎、760呎、762呎、764呎、766呎、768呎、770呎、772呎、774呎、776呎、778呎、780呎、782呎、784呎、786呎、788呎、790呎、792呎、794呎、796呎、798呎、800呎、802呎、804呎、806呎、808呎、810呎、812呎、814呎、816呎、818呎、820呎、822呎、824呎、826呎、828呎、830呎、832呎、834呎、836呎、838呎、840呎、842呎、844呎、846呎、848呎、850呎、852呎、854呎、856呎、858呎、860呎、862呎、864呎、866呎、868呎、870呎、872呎、874呎、876呎、878呎、880呎、882呎、884呎、886呎、888呎、890呎、892呎、894呎、896呎、898呎、900呎、902呎、904呎、906呎、908呎、910呎、912呎、914呎、916呎、918呎、920呎、922呎、924呎、926呎、928呎、930呎、932呎、934呎、936呎、938呎、940呎、942呎、944呎、946呎、948呎、950呎、952呎、954呎、956呎、958呎、960呎、962呎、964呎、966呎、968呎、970呎、972呎、974呎、976呎、978呎、980呎、982呎、984呎、986呎、988呎、990呎、992呎、994呎、996呎、998呎、1000呎、1002呎、1004呎、1006呎、1008呎、1010呎、1012呎、1014呎、1016呎、1018呎、1020呎、1022呎、1024呎、1026呎、1028呎、1030呎、1032呎、1034呎、1036呎、1038呎、1040呎、1042呎、1044呎、1046呎、1048呎、1050呎、1052呎、1054呎、1056呎、1058呎、1060呎、1062呎、1064呎、1066呎、1068呎、1070呎、1072呎、1074呎、1076呎、1078呎、1080呎、1082呎、1084呎、1086呎、1088呎、1090呎、1092呎、1094呎、1096呎、1098呎、1100呎、1102呎、1104呎、1106











# 選擇旅遊

泉、韶關、丹  
泉、星湖、西  
泉、星湖、七

[illegible]



# 華僑文化

## 教宗若望保祿二世元旦文告

### 和平與青年 (下)

六、你的答案：基於價值的選擇

青年，你對這些問題感到不安，這也決定你對未來的看法。你對和平與戰爭的看法，也決定你對未來的看法。你對和平與戰爭的看法，也決定你對未來的看法。

九、參與的價值

一個正義與和平的世界，是每個人的責任。我們必須參與其中，才能建立一個正義與和平的世界。

十、生命的價值

生命是神所賜予的禮物，我們必須珍惜它。我們必須參與其中，才能建立一個正義與和平的世界。

十一、國際青年年

今年聯合國已宣佈國際青年年。這是一個機會，讓我們可以建立一個正義與和平的世界。

### 台攝影師張照堂作品首次展出

### 「恩寵與寬容」攝影展

### 八十佳作透視生命

### 進念：二十個體面時兩週

### 理工文藝社

### 今舉行晚會

由由教授教生詔王由  
座講藝學年青  
詩易居白究研

理工文藝社定於今晚七時，在理工學院禮堂舉行「恩寵與寬容」攝影展。展出作品共八十餘幅，由著名攝影師張照堂先生所攝。作品內容豐富，涵蓋自然、人文、社會等各個領域，展現了張先生對生命的深刻洞察。

談談修辭 (五) 鄧清慈

六、複疊：(反覆)

一個詞或一個句子，在一段文字中，重複出現，以加強語氣，或表達某種情感。例如：「我愛你，我愛你，我愛你。」

七、修飾：(修飾)

在一個句子中，用一個詞或一個句子來修飾另一個詞或一個句子，以使其更加生動、形象。例如：「他像一頭獅子一樣吼叫。」

香港書法愛好者協會  
週五舉行會員作品展

由香港書法愛好者協會主辦的「會員作品展」，將於本週五(廿二日)晚上七時至九時，在該會會所舉行。展出作品包括楷書、行書、草書、隸書等各種書法風格，展現了會員們的書法造詣。

演加「女兒的神次」  
賞欣往界學待優

由「次神的女兒」劇組主辦的「演加」活動，將於本週六(廿三日)晚上七時至九時，在該劇組會所舉行。活動內容包括劇本朗讀、角色扮演等，旨在推廣劇本創作，提高演員的演技。

### 星線

余海梅(左)、李建南(右)

### 筆動

李健南書法作品

### 1985 中學會考試題預習專欄

#### 數學 (十八)

明德出版社 盧雄國提供資料

1. Let the number of students in the college be  $n$ .  
Number of boys =  $\frac{60}{100}n$   
Number of girls =  $\frac{40}{100}n$   
Number of boys studying history =  $\frac{2}{5} \times \frac{60}{100}n = \frac{12}{100}n$   
Number of girls studying history =  $\frac{2}{5} \times \frac{40}{100}n = \frac{8}{100}n$   
The probability =  $\frac{\frac{12}{100}n + \frac{8}{100}n}{n} = \frac{20}{100} = \frac{1}{5}$

### Mathematics (18)

1. Let the number of students in the college be  $n$ .  
Number of boys =  $\frac{60}{100}n$   
Number of girls =  $\frac{40}{100}n$   
Number of boys studying history =  $\frac{2}{5} \times \frac{60}{100}n = \frac{12}{100}n$   
Number of girls studying history =  $\frac{2}{5} \times \frac{40}{100}n = \frac{8}{100}n$   
The probability =  $\frac{\frac{12}{100}n + \frac{8}{100}n}{n} = \frac{20}{100} = \frac{1}{5}$

### Mathematics (18)

1. Let the number of students in the college be  $n$ .  
Number of boys =  $\frac{60}{100}n$   
Number of girls =  $\frac{40}{100}n$   
Number of boys studying history =  $\frac{2}{5} \times \frac{60}{100}n = \frac{12}{100}n$   
Number of girls studying history =  $\frac{2}{5} \times \frac{40}{100}n = \frac{8}{100}n$   
The probability =  $\frac{\frac{12}{100}n + \frac{8}{100}n}{n} = \frac{20}{100} = \frac{1}{5}$

## 旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

### 威達

韓國四天豪華團 2580  
韓國四天逍遙團 2680

### 得其利

台灣證 百貨

### 樂意

國際旅行社

### 華僑日報讀者

七海旅行團

### 康樂旅遊公司

學生包機 代理澳門

### 馬航

沙巴、砂朥越遊踪

### 金利旅遊

星晨旅遊

### 健的旅行團

利華旅遊

### 樂意旅遊

新世界旅遊

### 司諾旅遊

順風旅行社











